



ĐƠN MỞ TÀI KHOẢN CÁ NHÂN

PERSONAL ACCOUNT OPENING FORM

Ngày / Date: _____		Mã số khách hàng / customer number: _____	
Phân khúc khách hàng / Customer segment	1. <input type="checkbox"/> Khách hàng cá nhân / Personal banking customer: <input type="checkbox"/> Personal Banking <input type="checkbox"/> HBVN Staff		
	2. <input type="checkbox"/> Chương trình ưu đãi Nhân viên Doanh nghiệp (EBS)		
	3. <input type="checkbox"/> Khách hàng Premier / Premier customer:		
	<input type="checkbox"/> Theo số dư / By total balance	<input type="checkbox"/> Quốc tế / International	
	<input type="checkbox"/> Thẻ chấp / Mortgage	<input type="checkbox"/> Lương / Salary	<input type="checkbox"/> Doanh nghiệp / Corporate
	<input type="checkbox"/> Premier Salary – Staff	<input type="checkbox"/> Premier Staff	
	<input type="checkbox"/> Con / Child: liên kết với tài khoản Premier số / linked with Premier customer number _____		
Premier Relationship Manager Code: _____			

I. Thông Tin Cá Nhân / Personal Details

Danh xưng / Title	<input type="checkbox"/> Ông / Mr.	<input type="checkbox"/> Bà / Mrs.	<input type="checkbox"/> Cô / Ms.
Họ và tên / Full name _____			
Tên cũ hoặc tên khác, nếu có / Former or Other name, if any _____			
Ngày sinh / Date of birth	____/____/____	Nơi sinh / Place of birth	_____
Các Quốc tịch / Nationalities (Quốc gia/vùng lãnh thổ / Country/region) _____			
<small>(Quốc tịch đầu tiên sẽ là quốc tịch chính / The 1st nationality will be the main nationality in banking relationship)</small>			
Số căn cước công dân/CMND/Hộ chiếu / Citizen card / ID / Passport No. _____			
Ngày cấp / Date of issue	____/____/____	Nơi cấp / Place of issue	_____
Tình trạng cư trú / Residence status	<input type="checkbox"/> Người cư trú / Resident	<input type="checkbox"/> Người không cư trú / Non-resident	
Quốc gia / Vùng lãnh thổ cư trú thuế _____			
<small>Jurisdiction of Tax Residence</small>			
Mã số thuế cá nhân / Tax Identification Number _____			
<small>(Áp dụng cho tất cả các Quốc gia đăng ký thuế / required for Jurisdiction of Tax Residency)</small>			
Có thẻ xanh của Hoa Kỳ / US green card holder (US permanent resident) <input type="checkbox"/> Có / Yes <input type="checkbox"/> Không / No			
Nghề nghiệp / Occupation	<input type="checkbox"/> Salary Earner / Nhân viên	<input type="checkbox"/> Key Controller / Điều hành doanh nghiệp	
	<input type="checkbox"/> Student / Học sinh / Sinh viên	<input type="checkbox"/> Retired / Nghỉ hưu	
	<input type="checkbox"/> Unemployed / Không làm việc	<input type="checkbox"/> Housewife / Nội trợ	
	<input type="checkbox"/> Business owner / Self Employed / Chủ doanh nghiệp / Tự doanh		
Chức vụ / Job title / position _____		Ngành nghề kinh doanh / Nature of Business _____	
Nơi công tác / Company name _____			
Thu nhập hàng tháng / Monthly income (VND equivalent) _____			
Địa chỉ nơi công tác / Company address _____			
Tỉnh/Thành phố / Province/City _____			
Quốc gia/Vùng lãnh thổ / Country/region _____			
Địa chỉ nơi ở hiện tại / Residential address _____			
Tỉnh/Thành phố / Province/City _____			
Quốc gia/Vùng lãnh thổ / Country/region _____			
Cư trú tại địa chỉ hiện tại từ / Live at residential address since ____/____/____			
Địa chỉ hộ khẩu thường trú / Registered permanent address _____			
Tỉnh/Thành phố / Province/City _____			
Quốc gia/Vùng lãnh thổ / Country/region _____			

Phương thức liên lạc / Correspondence method:

Thư điện tử / Email _____

Số điện thoại Di động / Mobile phone: _____ Số điện thoại Nơi công tác / Company phone: _____

Địa chỉ/ Address: Nơi ở hiện tại / Residential address Địa chỉ hộ khẩu thường trú / Registered permanent address Địa chỉ công ty / Company address**Chu kỳ nhận sao kê / Bank statement cycle: Hàng tháng / Monthly****Yêu cầu không gửi thông tin tiếp thị, quảng cáo qua tất cả các kênh/ Do not send marketing, advertising materials via all channels** **Nếu thời gian cư trú tại địa chỉ hiện tại dưới 3 năm / if above residing duration is less than 3 years:**

Địa chỉ nơi ở cũ 1 / Previous residential address 1: _____

Tỉnh/Thành phố / Province/City _____

Quốc gia/ Vùng lãnh thổ / Country/region _____

Cư trú tại địa chỉ địa chỉ cũ từ / Live at previous address 1 since ____/____/____

Địa chỉ nơi ở cũ 2 / Previous residential address 2: _____

Tỉnh/Thành phố / Province/City _____

Quốc gia/ Vùng lãnh thổ / Country/region _____

Cư trú tại địa chỉ địa chỉ cũ từ / Live at previous address 2 since ____/____/____

Địa chỉ nơi ở cũ 3 / Previous residential address 3 _____

Tỉnh/Thành phố / Province/City _____

Quốc gia/ Vùng lãnh thổ / Country/region _____

Cư trú tại địa chỉ địa chỉ cũ từ / Live at previous address 3 since ____/____/____

Đối với người nước ngoài/ For foreigner:

1. Thị thực / Thẻ tạm trú (đối với người nước ngoài) số / Visa / Temporary resident card No. _____

Ngày hiệu lực / Start date ____/____/____

Ngày hết hạn / Expiry date ____/____/____

2. Địa chỉ đăng ký tại Việt Nam / Registered address in Vietnam

 Giống với nơi ở hiện tại / Same as residential address Khác (vui lòng ghi rõ) / Others (please specify)

Tỉnh/Thành phố / Province/City _____

Quốc gia/ Vùng lãnh thổ / Country/region _____

3. Địa chỉ đăng ký tại nước ngoài 1 (nơi quốc gia có quốc tịch) / Overseas registered address 1

Tỉnh/Thành phố / Province/City _____

Quốc gia/ Vùng lãnh thổ / Country/region _____

4. Địa chỉ đăng ký tại nước ngoài 2 (nơi quốc gia có quốc tịch) / Overseas registered address 2

Tỉnh/Thành phố / Province/City _____

Quốc gia/ Vùng lãnh thổ / Country/region _____

II. Thông Tin Tài Khoản Giao Dịch Mới / New Transactional Account Details**Loại tài khoản / Type of account** Tài Khoản Tiền Gửi Vãng Lai / Current Account: _____ Tài Khoản Giao Dịch An Lợi / Savings Account: _____ Khác / Other _____**Loại tiền tệ (*) / Currency (*)**

(*) Lưu ý / Note:

Loại tiền tệ (*) / Currency (*): VND, USD, EUR, GBP, AUD, CAD, JPY, SGD, HKD

Quý khách có thể chọn nhiều hơn một loại tiền tệ. Mỗi lựa chọn sẽ là một tài khoản với loại tiền tệ tương ứng.

You could choose more than one currency. With each currency chosen, a new account with the respective currency shall be opened.

Mục đích mở tài khoản / Account opening purpose Giao dịch Tiết kiệm Đầu tư Du học nước ngoài

Transaction Saving Investment Overseas study

 Khác (vui lòng ghi rõ) / Others (please specify) _____

Nguồn tiền mở tài khoản:

Source of Fund used to open account(s):

Khoản nộp đầu tiên/ Amount of initial deposit: _____

Họ tên người/ công ty chuyển hoặc nộp tiền/ Name of originator: _____

Phương thức nhận tiền/ Method of credits: Nộp tiền mặt/ Cash deposit Chuyển khoản/ Transfer

Nguồn tiền này từ quốc gia/ vùng lãnh thổ nào/ Country/region of source of funds: _____

Dự kiến nguồn tiền giao dịch với Ngân Hàng trong thời gian duy trì tài khoản/ Expected Source of Fund during the relationship:

Họ tên người/ công ty chuyển hoặc nộp tiền/ Name of originator: _____

Phương thức nhận tiền/ Method of credits: Nộp tiền mặt/ Cash deposit Chuyển khoản/ Transfer

Nguồn tiền này từ quốc gia/ vùng lãnh thổ nào/ Country/region of source of funds: _____

Vui lòng cung cấp thêm thông tin về nguồn tiền này:

Please provide more information of ongoing source of funds _____

III. Thẻ Thanh Toán Quốc Tế HSBC/ HSBC Visa Debit Card

Cùng với việc mở Tài Khoản Tiền Gửi Vãng Lai/ Tài Khoản Giao Dịch An Lợi, khách hàng đồng ý rằng, nếu khách hàng đủ điều kiện theo quy định pháp luật Việt Nam hiện hành, Ngân Hàng sẽ phát hành Thẻ Thanh Toán Quốc Tế HSBC với tên trên thẻ như sau/ With the opening of Current Account/ Savings Account, customer agrees that, where customer is eligible under the prevailing laws of Vietnam, the Bank will issue HSBC Debit Card with below names on card.

Tên trên thẻ phải tương ứng với Căn cước công dân /CMND/Hộ chiếu và không quá 19 ký tự kể cả khoảng trống
Name on card must be in accordance with Citizen card/ID/passport and does not exceed 19 letters, including spaces

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Liên kết các tài khoản sau với thẻ Thanh Toán Quốc Tế HSBC / Link below accounts with my HSBC Visa Debit Card

Tài khoản mặc định của Thẻ Thanh Toán Quốc Tế HSBC là tài khoản VND. Hai tài khoản khác có thể được liên kết để sử dụng tại ATM.

The default account of a HSBC Visa Debit Card is a VND account. Two secondary accounts could be linked for ATM usage.

Tài khoản liên kết 1

Linked account #1

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Tài khoản liên kết 2

Linked account #2

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Thông báo giao dịch trên Thẻ Thanh Toán và Tài Khoản liên kết với thẻ bằng tin nhắn (phí áp dụng theo biểu phí hiện hành của Ngân Hàng) Có Không
SMS Alert Service For Debit Card and Account Linked To Card Transactions (fee may be applicable per prevailing bank tariff) Yes No

IV. Nhận biết và xác thực thông tin dành cho Khách Hàng tham gia Thỏa thuận pháp lý*/ Identification and verification of information used to identify customers joining any Legal arrangement(s)*

(*)Thỏa thuận pháp lý là thỏa thuận dưới hình thức ủy thác hoặc hình thức khác có bản chất tương tự được xác lập theo pháp luật nước ngoài, cho phép bên nhận ủy thác được nhận chuyển giao quyền sở hữu hợp pháp tài sản từ bên ủy thác để thực hiện điều hành, quản lý, giám sát tài sản vì lợi ích của người thụ hưởng hoặc vì mục đích được xác định trong thỏa thuận.

(* Legal arrangement refers to a trust or any other similar legal arrangement recognized and established by foreign laws, under which the trustee is allowed to acquire the legal ownership and control of the property through the transfer process from the settlor/grantor to conduct the operation, management and supervision of such property for the benefit of the beneficiary or for the agreed purposes.

Vui lòng chọn vào ô bên dưới nếu Quý khách đang không tham gia vào bất kỳ Thỏa thuận pháp lý nào:

Please tick in the box below to confirm if you are not involved in any Legal arrangement(s):

Tôi xác nhận rằng tôi đang không tham gia vào bất kỳ Thỏa thuận pháp lý nào dưới danh nghĩa người được ủy thác / ủy quyền

I am currently not involved in any Legal arrangement(s) as an entrusted or authorized party

V. Xác Nhận Của Khách Hàng / Account Holder's Confirmation

1. Tôi xác nhận rằng các chi tiết thông tin nêu trên là đúng sự thật, chính xác và cập nhật nhất và ủy quyền cho Ngân hàng TNHH một thành viên HSBC (Việt Nam) ("Ngân Hàng") xác thực thông tin này từ bất kỳ nguồn nào mà Ngân Hàng quyết định.

I confirm that the information given above is true, precise and most updated and authorize HSBC Bank (Vietnam) Ltd. (the "Bank") to confirm this from any source you may choose.

2. Tôi đã đọc, hiểu và đồng ý bị ràng buộc bởi Bản Điều Khoản và Điều Kiện Chung (Bản Điều Khoản và Điều Kiện của tài khoản chính Premier đối với khách hàng Premier), Bản Điều Khoản và Điều Kiện Thẻ Thanh Toán Quốc Tế và Biểu Phí của Ngân Hàng (sau đây gọi là "Các Bản Điều Khoản và Điều Kiện") và các phiên bản sửa đổi, điều chỉnh của Các Bản Điều Khoản và Điều Kiện tại từng thời điểm, được đăng trên trang web của Ngân Hàng tại www.hsbc.com.vn hoặc, khi khách hàng có yêu cầu, sẽ được cung cấp miễn phí tại bất kỳ chi nhánh hoặc phòng giao dịch nào của Ngân Hàng. Tôi có giữ một (1) bản sao Các Bản Điều Khoản và Điều Kiện và sẽ giữ các phiên bản sửa đổi, điều chỉnh của Các Bản Điều

Khoản và Điều Khoản tại từng thời điểm. Tôi hiểu, đồng ý rằng Các Bản Điều Khoản và Điều Khoản (và các phiên bản sửa đổi, điều chỉnh của Các Bản Điều Khoản và Điều Khoản tại từng thời điểm) cùng với Đơn Mở Tài Khoản Cá Nhân này và Thông Báo Chấp Thuận Mở Tài Khoản của Ngân hàng (không cần chữ ký và con dấu của Ngân hàng) cấu thành Hợp Đồng Mở Và Sử Dụng Tài Khoản giữa Tôi và Ngân Hàng. Nếu hồ sơ mở tài khoản của tôi nằm trong các trường hợp từ chối mở tài khoản thanh toán phù hợp với quy định của pháp luật về mở tài khoản, pháp luật về phòng chống rửa tiền, Ngân Hàng có quyền từ chối mở tài khoản và không cung cấp Thông Báo Chấp Thuận Mở Tài Khoản. Tôi đồng ý tuân thủ và việc sử dụng tài khoản hoặc bất kỳ dịch vụ nào liên quan đến tài khoản do Ngân Hàng cung cấp sẽ được xem là sự chấp thuận của tôi đối với Các Bản Điều Khoản và Điều Khoản và các phiên bản sửa đổi, điều chỉnh của Các Bản Điều Khoản và Điều Khoản tại từng thời điểm.

I have read, understood and agreed to be bound by the General Terms And Conditions (Premier Master Account Terms and Conditions for Premier customers), Debit Card Terms And Conditions and Tariff issued by the Bank (hereafter called the "Terms and Conditions") and the updated/amended versions from time to time, which is available at the Bank's website www.hsbc.com.vn or, upon customer's request, will be provided free of charge at any branch or transaction office of the Bank. I keep one (1) copy of the Terms and Conditions and will keep the updated/amended versions from time to time. I understand, agree and accept that the Terms and Conditions and the updated/amended versions from time to time, together with this Personal Account Opening Form and Account Acceptance notification from the Bank (without bank's chop and signature), shall together form the Contract of Opening and Use of Account between me and the Bank. If my application for Personal Account Opening fails to comply with the requirements in accordance with local regulations for opening and use of payment accounts and the Law on anti-money laundering, the Bank has all rights to refuse to open personal account and not provide Account Acceptance notification. I agree to comply and the use of the account or of any account related services provided by the Bank is also my acceptance with them and the updated/amended versions from time to time.

- 3. Tôi đồng ý rằng Ngân Hàng có quyền chuyển các thông tin cá nhân của tôi cho bên thứ ba theo Phụ lục của Bản Điều Khoản và Điều Khoản Chung về Thu Thập Và Sử Dụng Thông Tin Khách Hàng, Hoạt Động Quản Lý Rủi Ro Tội Phạm Tài Chính và Tuân Thủ Thuế.**

I agree that the Bank has all rights to transfer my personal information to third parties, according to Annex of General Terms and Conditions in relation to Collection and Use of Customer Information, Financial Crime Risk Management Activity, and Tax Compliance.

- 4. Tôi cam kết sử dụng Tài Khoản cho mục đích đã nêu và Ngân Hàng có thể ngừng cung cấp dịch vụ Ngân Hàng cho tôi nếu Ngân Hàng nhận thấy Tài Khoản của tôi đã được sử dụng cho mục đích kinh doanh hoặc mục đích khác với mục đích đã nêu hoặc mục đích không được phép thực hiện theo quy định của pháp luật hiện hành, của Tập đoàn HSBC hay các hiệp ước, cam kết quốc tế mà Ngân Hàng phải tuân thủ.**

I undertake to use the Account for the purpose as determined herein and that the Bank may suspend, terminate the provision of banking services to me if the Bank identified that my personal account has been used for business activities or for the purpose other than agreed herein or impermissible by the applicable law, the HSBC Group or any other international treaties or conventions in which the Bank must comply with.

- 5. Tôi xác nhận và đồng ý rằng tất cả các chứng cứ liên quan đến Đơn Mở Tài Khoản Cá Nhân này hay dẫn chiếu đến nó như một phụ lục, điều chỉnh, ghi âm, lời thoại, thư điện tử, băng ghi âm (bao gồm các thông báo điện tử, tin nhắn thoại được ghi âm) sẽ là một phần không tách rời của Đơn Mở Tài Khoản Cá Nhân này.**

I hereby declare and agree that all documents relating to this Personal Account Opening Form or reference to it such as annexes, addendum, recordings, transcripts, emails, recordings (including electronic communications, recorded messages on phone) shall become integral parts of this Personal Account Opening Form.

- 6. Tôi xác nhận rằng chữ ký dưới đây của tôi cũng là chữ ký mẫu mà Ngân Hàng sẽ sử dụng để kiểm tra tính xác thực của các chỉ thị do tôi gửi đến Ngân Hàng.**

I confirm that my signature below is also the specimen signature that the Bank shall use to verify my instructions to the Bank

- 7. Hợp Đồng Mở và Sử dụng Tài Khoản sẽ có hiệu lực kể từ ngày có hiệu lực của Thông Báo Chấp Thuận Mở Tài Khoản của Ngân hàng và chấm dứt khi tài khoản đóng phù hợp với các quy định tại Các Bản Điều Khoản Và Điều Khoản.**

The Contract Of Opening And Use Of Account shall become effective as from the effective date of the Account Acceptance notification from the Bank and shall be terminated upon account closure in accordance with the Terms And Conditions.

Tên và chữ ký chủ tài khoản
Name and signature of applicant

SV

VI. Dành Cho Ngân Hàng / For Bank Use Only

Lập bởi / Prepared by	Phê duyệt bởi / Approved by	Kiểm tra bởi / Checked by
Tên & chữ ký / Full Name & signature	Tên & chữ ký / Name & signature	Tên & chữ ký / Full Name & signature
Ngày / Date Phòng Giao Dịch/Chi Nhánh / TO/Branch	Ngày / Date Phòng Giao Dịch/Chi Nhánh / TO/Branch	Ngày / Date Phòng Giao Dịch/Chi Nhánh / TO/Branch
<input type="checkbox"/> Đã kiểm tra BL / BL checked		